

400 VARIANTI I PIKËQASJES – EMËR VETJAK

Fusha përmban variantin e pikëqasjes për formën e emrit vetjak.

Nënfushat & përsëritshmëria

FUSHA/NËNFUSHA		PËRSËRITSHMËRIA
400	Varianti i pikëqasjes – emër vetjak	r
	a <i>Elementi hyrës</i>	nr
	b <i>Pjesa tjetër e emrit</i>	nr
	c <i>Shtesa të emrit (jo datat)</i>	r
	d <i>Numra romakë</i>	nr
	f <i>Datat</i>	nr
	g <i>Inicialet e përshkruara të emrit të lindjes</i>	nr
	j <i>Përcaktuesi i formës</i>	r
	x <i>Përcaktuesi i përgjithshëm</i>	r
	y <i>Përcaktuesi gjeografik</i>	r
	z <i>Përcaktuesi kohor</i>	r
	2 <i>Kodi i sistemit</i>	nr
	3 <i>Numri i regjistrimit</i>	nr
	5 <i>Kodi për marrëdhënien</i>	nr
	7 <i>Shkrimi i pjesës kryesore të pikëqasjes</i>	nr
	8 <i>Gjuha e katalogimit</i>	nr
	9 <i>Gjuha e pjesës kryesore të pikëqasjes</i>	nr

Treguesit

TREGUESI	VLERA	KUPTIMI
1		<i>Nuk është i përcaktuar</i>
2		<i>Mënyra e shënimit të emrit</i>
	0	<i>shënohet vetëm emri ose emri dhe mbiemri</i>
	1	<i>shënohet mbiemri dhe emri</i>

Treguesi tregon nëse emri është shënuar në renditje të drejtë (vetëm emri ose emri dhe mbiemri) ose në formë të përmbytur (mbiemri dhe emri).

PËRSHKRIMI I NËNFUSHAVE

Nënfushat nga a deri f janë përshkruar në fushën 200, nënfusha j, x, y dhe z në kapitullin *Përcaktuesit*, ndërsa nënfusha 2, 3, 5, 7, 8 dhe 9 në kapitullin *Nënfushat e kontrollit*.

400g Inicialet e përshkruara të emrit të lindjes

Forma e plotë e emrave të lindjes, kur në nënfushën b janë të vendosura inicialet si formë me përparësi dhe në rastet kur kërkohen të dyja format, edhe forma e plotë edhe inicialet.

SHËNIME PËR PËRMBAJTJEN E FUSHËS

Pikëqasja në fushën 400 është varianti i pikëqasjes së vendosur në fushën 2XX dhe është e përcaktuar në përputhje me rregullat kombëtare të katalogimit ose me sistemin e emërtimeve lëndore.

Në regjistrimet për kontrollin e njësuar të autorëve, nënfusha 9 në fushën 400 përdoret për përcaktimin e shfaqjes së referimit tek regjistrimet e veçanta bibliografike. Me plotësimin e kësaj nënfushe parandalohet shfaqja e referimeve të caktuara. Për autorët e veçantë nga fushat 70X të regjistrimit bibliografik do të shfaqen vetëm referimet për ato variante të pikëqasjes, për të cilat fusha 400 në regjistrimin e njësuar përkatës ose nuk përmban nënfushën 9 ose në të është kodi për gjuhën i njëjtë sikurse në regjistrimin bibliografik në nënfushën 101a – *Gjuha* (shih shembullin 5). Në këtë mënyrë parandalohet shfaqja e referimit për ato forma të emrit, që janë krijuar nga përkthimet e veprave të autorëve në gjuhë të ndryshme.

FUSHAT NË LIDHSHMËRI

200 *PIKËQASJA E NJËSUAR – EMËR VETJAK*

SHEMBUJ

1.

200	□1	a Du Maurier, c Dame b Daphne
400	□1	a Maurier, c Dame b Daphne du

2.

200	□1	a Waterman, b Anthony M.C., f 1931-
400	□1	a Waterman, b A.M.C.

3.

200	□1	a Rolfe, b Fr.
400	□0	a Corvo, c Baron
400	□1	a Rolfe, b Frederick William

4. * COBISS.net

200	□1	a Poradeci b Lasgush
400	□1	5f a Gusho b Llazar

Shfaqja e regjistrimit të njësuar:

Shfaqja në formatin ISBD:

Poradeci, Lasgush

<Gusho, Lllazar (emër i vërtetë)

5. * COBISS.net

200	□1	a Shakespeare b William
400	□1	9 alb a Shekspir b Uiliam
<i>(Referimi për formën "Shekspir, Uiliam" do të shfaqet vetëm te regjistrimet bibliografike, në të cilat në nënfushën 101a është kodi "scr" – * kroate == shih HRV.)</i>		

6. * COBISS.net

200	□1	a Shala b Merita
400	□1	5 k a Veseli b Merita

7. * COBISS.net

200	□1	a Berisha b Anton M.
400	□1	a Berisha b Anton
400	□1	a Berisha b Anton Mehmet
400	□1	a Berisha b A.

8. * COBISS.net

200	□1	a Rama b Rezon
400	□0	5 z a R. R.
400	□0	5 z a RR

9. *

200	□0	a Janez Svetokriški
400	□1	5 f a Lionelli b Tobija
400	□0	a Ioannes Baptista a Santa Cruce
400	□0	a Joannes Baptista a Sancta Cruce

10. * COBISS.net

200	□1	a Lahovnik b Matej r 18935
400	□1	5 z a Lahkovnik b Matej
810	□□	a Shembuj dhe detyra të zgjidhura si dhe shpjegime për lëndën Ekonomia e kompanive 2 : ushtrime / Matej Lahkovnik[!]. - 2001 b Matej Lahkovnik
830	□□	a Forma e emrit Lahkovnik, Matej është krijuar si pasojë e gabimit të shtypit. <i>(Nëse emri i autorit në botim është shënuar gabimisht, duhet të vendoset referimi (varianti i pikëqasjes) edhe për këtë formë.)</i>

11. * COBISS.net

200	□1	7 ca a Прокофьев b Сергей Сергеевич f 1891-1953
200	□1	7 ba a Prokofev b Sergej Sergeevic f 1891-1953
400	□0	7 ca a Прокофиев f 1891-1953
400	□1	7 ba a Prokofiev b Sergej f 1891-1953
400	□1	7 ca a Прокофиев b Сергей f 1891-1953

12. * COBISS.net

200	□0	7 cb a Гргур d I спапа f око 540-604
200	□0	7 ba a Gregorius d I срапа f око 540-604
400	□0	7 cb a Григорије Двојеслов f око 540-604 с свети

400	□0	7ba aGrgur Veliki foko 540-604
-----	----	--------------------------------

13. * COBISS.net

200	□0	aMëria cVirgjëresha e Shenjtë
400	□0	aZonja e Bekuar
400	□0	aVirgjëresha
400	□0	aE virgjëra Mëri
400	□0	aMadona
400	□0	aNëna e Zotit
400	□0	aZonja Jonë
400	□0	2ram 3<nnn> 5n 8fre aMarie cSainte Vierge
400	□0	2sears 3<nnn> 5n 8eng aMary cBlessed Virgin, Saint (Regjistrim nga SGC.)

14. * COBISS.net

200	□0	aZeusi cperëndi greke
400	□1	2ram 3FRBNF11950542 5n 8fre aZeus (divinité grecque)
450	□□	2lc 3sh 85149769 5n 8eng aZeus (Greek deity)
450	□□	2sears 3SSEA96000143 5n 8eng aZeus (Greek deity) (Regjistrim nga SGC. Pikëqasjet e njësuara për personin e njëjtë, të formuara sipas rregullave nga sistemet e tjera të emërtimeve lëndore, gjithashtu shënohen në bllokun 4XX. Në sistemin RAMEAU emrat e perëndive i trajtojnë si emra vetjakë, për këtë arsye pikëqasja është shënuar në fushën 400. Në LCSH dhe Sears emrat e perëndive trajtohen si emra të përgjithshëm, për këtë arsye pikëqasjet janë shënuar në fushat 450.)

15. * COBISS.net

106	□□	a2
200	□0	aEgeria f3..-3..? cautore e ditarit të udhëtimit
400	□0	9lat aAetheria f3..-3..? cautore e ditarit të udhëtimit
400	□0	9lat aEgeria f3..-3..? cautore e ditarit të udhëtimit
400	□0	9fre aÉgérie f3..-3..? cautore e ditarit të udhëtimit
400	□0	9lat aEterija f3..-3..? cautore e ditarit të udhëtimit
400	□0	9lat aEtheria f3..-3..? cautore e ditarit të udhëtimit
400	□0	9fre aÉthérie f3..-3..? cautore e ditarit të udhëtimit (Regjistrim nga SGC.)

16. * COBISS.net

106	□□	a2
200	□1	aKolombi bKristofor f1451-1506
400	□1	9fre aColomb bChristophe f1451-1506
400	□1	9ita aColombo bCristoforo f1451-1506
400	□1	9por aColombo bCristóvão f1451-1506
400	□1	9spa aColón bCristóbal f1451-1506
400	□1	9spa aColón y Fontanarrosa bCristóbal f1451-1506
400	□1	9spa aFontanarrosa bCristóbal Colón y f1451-1506
400	□1	9eng aColumbus bChristopher f1451-1506
400	□1	9lat aColumbus bChristophorus f1451-1506
400	□1	9rus aKolumb bHristofor f1451-1506
400	□1	9pol aKolumb bKrzysztof f1451-1506
400	□1	9srp aKolumbo bKristofor f1451-1506
400	□1	9ger aKolumbus bChristoph f1451-1506 (Regjistrim nga SGC.)

17. * COBISS.net

106	□□	a2
200	□0	a Borëbardha c personazhet e imagjinuara
400	□0	9 eng a Snow White c personazhet e imagjinuara (Regjistrim nga SGC.)